



## 달라스 지역 고속 교통부 (Dallas Area Rapid Transit) 타이틀 VI 공공 발표문

- 달라스 지역 고속 교통부(DART)는 민권법 타이틀 VI를 준수하며 타이틀 VI에 따라 인종, 피부색, 출신국가에 상관없이 서비스를 제공하고 프로그램을 운영합니다. 타이틀 VI 아래서 불법적으로 차별을 당했다고 여기는 이는 DART에 불만을 제기할 수 있습니다.
- 타이틀 VI는 DART가 실행하는 프로그램이나 활동에서 대중이 인종, 피부색, 출신국가 때문에 차별을 당하는 것으로부터 보호합니다.
- DART의 타이틀 VI 의무사항에 대한 추가정보 요청과 불만 제기 절차에 대한 요청은 전화 (214)-749-3366, 으로 연락하거나 다문화담당부 (Diversity Department) 주소 1401 Pacific Avenue, Dallas, Texas 75266-7217 을 방문하십시오. 더 자세한 사항은 [www.dart.org](http://www.dart.org) 을 방문하십시오.
- 불만은 다음으로도 직접 제기할 수 있습니다: Federal Transit Administration's Office of Civil Rights, Attention: Title VI Program Coordinator, East Building, 5<sup>th</sup> Floor-TCR, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington DC 20590.
- 다른 언어로 정보가 필요하시면 전화 (214) 749-2804 로 연락하십시오.



®

Español

中文



한국어



tiếng Việt





## 달라스 지역 고속 교통부 (Dallas Area Rapid Transit)

### 타이틀 VI 불만 제기와 불만 절차에 대한 지침사항

달라스 지역 고속 교통부(DART)는 1964년 민권법의 타이틀 VI 아래서 DART의 프로그램이나 활동에서 차별을 받았다고 주장하는 이가 제기한 불만을 처리하고 조사할 것입니다. 프로그램이나 활동에서 인종, 피부색, 출신국가와 관련된 불만 고소는 다음 절차에 따라 제기될 수 있습니다.

#### 불만 제기 방법

DART의 프로그램이나 활동에서 인종, 피부색, 출신국가로 인해 차별을 받았다고 여기는 이는 승인된 대리인을 통해 직접, 또는 DART의 타이틀 VI 불만양식을 작성하고 제출하여 타이틀 VI 불만을 제기할 수 있습니다. DART는 주장된 사고후 접수된지 180일 이내에 불만을 조사할 것입니다. 불만양식은 다음 링크중 하나에 클릭하여 액세스할 수 있습니다.

-  불만양식 (영어)
-  불만양식 (스페인어)

불만은 다음에 제출하십시오:

Dallas Area Rapid Transit  
 Office of Diversity  
 Attention: Title VI Program  
 P.O. Box 660163  
 Dallas, Texas 75266-7217

## 불만 접수

불만이 접수되면, DART는 관할사법권이 있나 검토하여 판정합니다. 불만 접수 후 십(10)일 이내에 불만을 조사할 것인지 통보하는 접수확인서가 발송됩니다.

## 조사

DART는 서비스와 프로그램에서 인종, 피부색, 출신국가로 인해 차별당했다고 주장하는 모든 불만을 즉시 조사합니다. DART는 불만 접수 후 60일 이내에 고발된 불만을 처리하고 조사합니다. DART는 불만 해결을 위해 추가 정보가 필요하면 불만 제기자에게 연락할 수 있습니다. 불만 제기자는 연락받은지 십(10)사업일 이내에 요청된 정보를 DART에 보내야 합니다. DART는 요청한 정보를 십(10)사업일 이내에 받지 못하면 불만을 종료할 수 있습니다. 불만 제기자가 더이상 불만을 진행하고 싶지 않거나 불만 제기자가 불만 조사에 협조를 하지 않아도 불만은 행정적으로 종료될 수 있습니다.

## 사실 파악 통지문



조사가 완료된 후, DART는 최종 결정을 내리고 조사의 사실 파악에 따라 불만 제기자에게 다음중 하나의 통지문을 보냅니다:

- a. 불만사항의 사실 파악을 요약하고 DART는 타이틀 VI 규정을 위반하지 않았다고 판정한 통지문. 이 통지문으로 케이스는 종료됩니다.
- b. 불만사항의 사실 파악을 요약하고 DART의 서비스나 프로그램이 타이틀 VI 규정을 위반하였다고 판정한 통지문. 이 통지문은 또한 규정 준수를 위해 DART가 취할 조치의 간단한 설명도 포함합니다.

## 이의 제기 권리

불만 제기자는 최종 판정 통지문을 받은지 십(10)일 이내에 DART에 문서로 된 이의 제기서를 제출하여 타이틀 VI 조사의 최종 판정에 대해 이의를 제기할 수 있습니다.

이의 제기서는 DART의 부국장에게 다음 주소로 제출해야 합니다: Office of the Deputy Executive Director, P.O. Box 660163, Dallas, TX 75266.

-  이의 제기서 (영어)
-  이의 제기서 (스페인어)

연방 고속 교통청 (Federal Transit Administration)

불만은 또한 직접 연방 고속 교통청의 민권국에 다음 주소로 제출해도 됩니다:

Federal Transit Administration (FTA)  
Office of Civil Rights  
East Building  
1200 New Jersey Ave, SE,  
Washington, DC 20590

불만 접수일	불만 번호
--------	-------



달라스 지역 고속 교통부 (Dallas Area Rapid Transit)  
타이틀 VI 불만 양식

민권법의 타이틀 VI는 인종, 피부색, 출신국가로 인해 연방 자금을 지원받는 모든 DART의 프로그램이나 활동에서 참여를 못하거나 혜택을 거부당하거나 차별을 받는 것으로부터도 보호합니다.

타이틀 VI에 따라 불만을 제기하길 원하면, 본 양식을 작성하고 다음에 제출하십시오:  
DART, Diversity Department, Title VI Program, P.O. Box 660163, Dallas, TX 75266.

I. 불만 관련 사항

이름	
주소	
시 - 주 - 우편번호	
전화	이메일 주소
보조장치가 필요하십니까? ( ) 대형 활자 ( ) TTD ( ) 오디오 테이프 ( ) 기타	

II. 기본/제 3자 정보

자신을 위해 본 불만을 제기하십니까? ( ) 예 → “예”라고 답하셨으면, 섹션 III으로 가십시오. ( ) 아니오 → “아니오”라고 답하셨으면, 다음 질문에 답하십시오.
a. 불만하는 사람의 이름과 관계를 기재하십시오.
b. 제 3자를 위해 왜 불만을 제기하였는지 설명해 주십시오.
c. 제 3자를 대신해 불만을 제기한 경우, 피해받은 사람으로부터 허가를 받았는지 확인해 주십시오. ( ) 예 ( ) 아니오

### III. 불만 이유

다음으로 인해 차별받았다고 생각합니다 (모든 사항 표시): ( ) 인종 ( ) 피부색 ( ) 출신국가
제기된 차별받은 날짜 (월, 일, 연)
최대한 정확히 무슨 일이 일어났으며 왜 차별을 받았는지 설명해 주십시오. 관련된 모든 사람을 설명해 주십시오. 차별을 한 사람(아는 경우)과 모든 증인들의 이름, 연락처 정보를 기재해 주십시오. 공간이 더 필요하다면, 본 양식의 뒷면이나 개별 종이를 사용하십시오.

### IV. 불만 제기인 연락정보

이전에 DART에 타이틀 VI 불만을 제기한 적이 있습니까? ( ) 예 ( ) 아니오
본 불만을 다른 연방, 주, 지역 기관 또는 연방, 주 법원에 제기하였습니까? ( ) 예 ( ) 아니오 예라고 답하였으면, 다음 모든 사항에 표시하십시오: ( ) 연방기관 ( ) 주 기관 ( ) 지역 기관 ( ) 연방 법원 ( ) 주 법원
불만을 제기한 기관/법원의 담당인 연락정보를 기재해 주십시오.
이름:
직위:
기관:
주소:
시 - 주 - 우편번호
전화:

불만에 관련된 모든 문서 자료나 정보를 첨부하셔도 됩니다.

---

불만 제기인의 서명

날짜

본 양식을 다음 주소에 인편으로 제출하거나 우편으로 발송하십시오:

Dallas Area Rapid Transit  
ATTENTION: TITLE VI COMPLAINTS  
Office of Diversity  
PO Box 660163  
Dallas, TX 75266-7217

OFFICE USE ONLY

Jurisdiction: on or before 180 days post event	
Closure:	
<input type="checkbox"/> 1 – Closure Letter	
<input type="checkbox"/> 2 – Letter of Finding	
<input type="checkbox"/> 3 – Administrative (FC)	
<input type="checkbox"/> 4 – Administrative (CW)	
Appeal: 10 days post receipt date of Closure Letter or Letter of Finding	

불만 접수일	불만 번호
--------	-------



달라스 지역 고속 교통부 (Dallas Area Rapid Transit)  
타이틀 VI 이의 제기 양식

최종 결정에 대한 이의 제기는 반드시 최종 결정 통지서를 받은지 십(10)일 이내에 제출해야 합니다.

I. 이의 제기인 정보

이름	
주소	
시 - 주 - 우편번호	
전화	이메일 주소
보조장치가 필요하십니까? ( ) 대형 활자 ( ) TTD ( ) 오디오 테이프 ( ) 기타	

II. 기본/제 3 자 정보

자신을 위해 이의를 제기하십니까? ( ) 예 → “예”라고 답하셨으면, 섹션 III 으로 가십시오. ( ) 아니오 → “아니오”라고 답하셨으면, 다음 질문에 답하십시오.
a. 이의를 제기하는 사람의 이름과 관계를 기재하십시오.
b. 피해받은 사람을 대신해 이의를 제기하는 경우, 피해받은 사람으로부터 허가를 받았는지 확인해 주십시오. ( ) 예 ( ) 아니오

III. 이의 제기 이유

다음과 같은 이유로 본 사안에 대한 최종 결정을 재검토해야한다고 생각합니다:
( ) 아래에 설명해 주십시오



